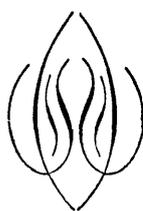


JOURNAL DE MONACO

POLITIQUE, ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE



ANNÉE 1886



JOURNAL DE MONACO

Administration et Rédaction.

Rue de Lorraine, 14,
à Monaco (Principauté.)

POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

PARAISANT LE MARDI

Tous les ouvrages français et étrangers
dont il est envoyé 1 exemplaire sont
annoncés dans le journal.

INSERCTIONS :

annonces 25 Cent. la ligne
Réclames 50.

On traite de gré à gré pour les autres insertions

On s'abonne, pour la France, à Paris; à l'Agence Havas, rue J.-J. Rousseau, 3, et chez M. St-Hilaire, éditeur de musique du Conserv. Imp. et directeur du Comptoir général des compositeurs, rue du f. Poissonnière, 10
ÉDOUARD ROUYERRE, Libraire et Commissionnaire, rue des Saints-Pères, 4.
A Nice, LIBRAIRIE VISCONTI, rue du Cours et LIBRAIRIE-AGENCE JOUGLA, rue Gioffredo, 4. près la pl. Masséna
à l'AGENCE-DALGOUTTE, place du Jardin Public, 3

Les abonnements comptent du 1^{er} et du 16 de chaque mois et se paient d'avance.
Les lettres et envois non affranchis seront refusés. — Les manuscrits non insérés seront rendus.

ABONNEMENTS :

Un An 12 Francs
Six Mois 6 Id.
Trois Mois 3 Id.

Pour l'ÉTRANGER les frais de poste en sus

Monaco, le 5 Janvier 1886

NOUVELLES LOCALES

S. A. S. le Prince Louis, arrivé au Château de Marchais le 30 décembre afin d'y passer les vacances du premier jour l'an, en est reparti aujourd'hui pour rentrer à Paris.

M. le Chevalier Furse, Chargé d'Affaires de Son Altesse Sérénissime près le Saint-Siège, a eu l'honneur d'être reçu en audience particulière par le Saint-Père le 30 décembre et de remettre à Sa Sainteté une lettre autographe du Prince.

Le Saint-Père a daigné entretenir M. le Chevalier Furse pendant près de trois quarts d'heure, s'informant, avec un intérêt vraiment paternel, des moindres détails relatifs à la santé de Son Altesse Sérénissime, aux voyages scientifiques du Prince Héritaire, aux études du Prince Louis, et à tout ce qui concerne la Principauté.

Sa Sainteté, en congédiant le Chargé d'Affaires de Son Altesse Sérénissime, a accordé au Prince, à la Famille Princière et à la Principauté la Bénédiction Apostolique.

Les réceptions du jour de l'an, favorisées par un temps magnifique, ont eu lieu dans la Principauté, suivant l'ordre que nous avons indiqué mardi dernier.

A 2 heures, S. Exc. le Gouverneur Général a reçu le corps consulaire, le clergé et tous les fonctionnaires qui se sont ensuite rendus chez M^{sr} l'Evêque.

La Société Philharmonique, à l'occasion du nouvel an, a, selon sa coutume, donné dans la soirée de jeudi dernier des sérénades à S. Exc. le Gouverneur Général, à M^{sr} l'Evêque et à M. le Maire de Monaco.

Le baron de Saint-Priest, Sa Grandeur et M. le comte Gastaldi ont félicité et remercié notre société musicale.

Par une faveur toute spéciale, Notre Saint-Père le Pape a bien voulu, sur la demande de M^{sr} l'Evêque, autoriser l'usage des aliments gras aux fidèles de la Principauté pour la journée du vendredi 1^{er} janvier 1886.

Les membres de la Conférence de Saint-Vincent-de-Paul nous prient de remercier, tant en leur nom personnel qu'au nom des pauvres, les personnes qui ont bien voulu concourir par leurs offrandes au succès de la représentation de charité donnée par

les soins de cette œuvre de bienfaisance, le dimanche 27 décembre dernier.

La quête, avec les offrandes recueillies par M. E. Plantif et M. l'abbé de Pierrefeu, a atteint la somme de 500 francs.

Les dons seront reçus et acceptés avec reconnaissance pendant quelques jours encore.

Le Tribunal Supérieur, dans son audience du 24 décembre, a condamné le nommé Barthélemy Lanteri, né à Briga, province de Cuneo (Italie), à 6 mois d'emprisonnement pour infraction à un arrêté d'expulsion, rébellion et ivrognerie.

Le nombre des voyageurs arrivés à Monaco en décembre 1885, est de 36,247

Il n'a été, en décembre 1884, que de 27,054

Différence en faveur de 1885. 9,193

Voyageurs arrivés pendant l'année 1885. 370,187

Id. pendant l'année 1884. 342,065

Différence en faveur de 1885. 28,122

Un bracelet en or a été trouvé hier à Monte Carlo par M. Weldone sujet anglais, de passage dans la Principauté, qui s'est empressé de le déposer à la Direction de la Police où l'on peut le réclamer.

Le 29 décembre, un yacht de plaisance à vapeur, battant pavillon français, *Mireille*, à MM. Mantes, frères, de Marseille, est entré dans notre port, où il est resté jusqu'au lendemain.

Ce bâtiment venait de Cannes.

C'est ce soir qu'est inaugurée la saison théâtrale de Monte Carlo. On jouera la *Mascotte*, opéra comique en 3 actes, de MM. Chivot et Duru, musique de M. Edmond Audran, dont les principaux rôles seront tenus par M^{me} Noémie Vernon et M. Taufenberger.

CATHÉDRALE DE MONACO

Dimanche 10 Janvier 1886

Solennité de l'Épiphanie de N. S. Jésus-Christ

Monseigneur l'Evêque assistera pontificalement à la Grand'Messe à 10 heures, et aux Vêpres à 3 heures. A l'issue des Vêpres, il y aura Sermon et Salut du Très Saint Sacrement.

Avis. — Le produit des quêtes qui seront faites aux Offices du matin et du soir, dans toutes les églises et chapelles de la Principauté, au profit de l'Œuvre de la Sainte-Enfance, sera remis à M. le Directeur de l'Œuvre, au Vicariat de l'Evêché, place de la Visitation.

Jeudi 7 janvier 1886, à 2 h. 1/2

7^e CONCERT DE MUSIQUE CLASSIQUE ANCIENNE & MODERNE
Sous la direction de M. Arthur STRECK

- Symphonie héroïque* Beethoven.
 - A. Allegro con brio — B. Marche funèbre — C. Scherzo, allegro vivace — D. Finale, allegro molto.
- Ouverture des *Maitres Chanteurs* R. Wagner. (1^{re} audition).
- Rapsodie* pour orchestre E. Lalo. (1^{re} audition).
- Symphonie Concertante* pour 2 violons Ch. Dancla. (1^{re} audition).
Exécutée avec accompagnement d'orchestre par MM. Corsanego — Comte Bourdarot — Tassara.
- Roma*, suite d'Orchestre G. Bizet. (1^{re} audition en entier).
A. Introduction et Allegro — B. Scherzo — C. Andante — D. Final (Carnaval).

TIR AUX PIGEONS

CONCOURS BI-HEBDOMADAIRES

Mardi 29 décembre 1885

Les tireurs deviennent chaque jour plus nombreux à mesure qu'on approche des grands concours internationaux.

46 tireurs étaient inscrits, ce sont :

MM. Louis — Reybard — Mainetto Ghido — Duc de Hamilton — H.-Y. Barkley — Jones — Manera — E.-H. Stoppee — Capitaine Shelley — Paul Gervais — Mumm — B^{on} de Saint-Clair — Day — Lord de Clifford — Galine — Paglia — Sutcliffe — Swanston — Miller — Vitton — Oliva — Prince Radziwill — Kennedy — G.-A. Stoppee — Seymour — Roqueville — Kettlewell — Gordon Smith — Moncorgé — C^{te} de Montecupo — Burrell — de Lunden — Halford — Chouquet — Guidicini — Snowden — Riva — Brooke — Cedy — Ripley — Fennie — Cholmondeley-Pennell — Merry — Perrin Clifford — Drake — Abaurré.

POULE D'ESSAI. — 20 francs chaque. — 1 pigeon à 26 mètres.

16 tireurs ont concouru.

Lord de Clifford, 7 sur 8.

DEUXIÈME POULE.

18 tireurs.

M. Ripley, 7 sur 7.

PRIX ESTERHAZY. — *Un Objet d'Art*, ajouté à une poule de 50 fr. chaque. Au second, 30 % sur les entrées. — 5 pigeons à 26 mètres.

18 tireurs.

1^{er}, M. Drake, 12 sur 13

2^e, M. le capitaine Shelley, 11 sur 13.

POULE RÉGLEMENTAIRE — (Handicap) — 20 francs chaque. — 1 pigeon.

18 tireurs.

Partagée entre MM. Mainetto et Gervais, 9 sur 9.

Jeudi 31 décembre

41 tireurs étaient inscrits, ce sont :

MM. le Capitaine Shelley — Mainetto Ghido — Day — Drake — Lord de Clifford — Paul Gervais — Kennedy — Paglia — Seymour — C^{te} de Montecupo — B^{on} de Saint-Clair — Sutcliffe — Trecastle — Moncorgé — Halford — Abaurré — Lord Grey de Wilton — Merry — Cedy — Ripley — Boschaert — Louis — Reybard — Gordon Smith — Riva — Brooke — M. Pojero — Vitton — Roqueville — Burrell — Chouquet — Clifford — Perrin — Fennie — H.-Y. Barkley — Manera — Galine —

Swanston — Prince Radziwill — Kettlewell — De Wankovitch — Guidicini.

POULE D'ESSAI — 20 francs chaque. — 1 pigeon à 26 mètres.

14 tireurs ont concouru.

M. Kennedy, 4 sur 4.

PRIX SUPPLÉMENTAIRE (Handicap) — *Un Objet d'Art* ajouté à une poule de 50 francs chaque. Au second, 30 % sur les entrées. — 1 pigeon.

18 tireurs.

1^{er} M. Paul Gervais, 5 sur 5.

2^e M. Moncorgé, 4 sur 5.

POULE RÉGLEMENTAIRE — 20 francs chaque. — 1 pigeon à 26 mètres.

15 tireurs.

MM. Kennedy et Gordon Smith, chacun 5 sur 5.

AUTRE POULE

15 tireurs.

M. Sutcliffe, 5 sur 5.

PREMIÈRE POULE AU DOUBLÉ

12 tireurs.

M. Burrell, 2 sur 2.

DEUXIÈME POULE AU DOUBLÉ

MM. Gervais et Galine.

Samedi 2 Janvier 1886

42 tireurs étaient inscrits, ce sont :

MM. Paul Gervais — Capitaine Shelley — Mainetto Ghido — Drake — Kennedy — Guidicini — Day — Paglia — Seymour — C^e de Montecupo — Lord de Clifford — Snowden — B^{on} de Saint-Clair — Moncorgé — Sutcliffe — Trecastle — Halford — Merry — Absaurré — Lord Grey de Wilton — Sedy — Ripley — Bosschaert — Gordon Smith — Louis — Reybard — Riva — Fennie — Brooke — M. Pojero — Vitton — Roqueville — Chouquet — Clifford-Perrin — Alexandre Galine — Burrell — H.-Y. Barkley — Manera — Swanston — Prince Radziwill — Kettlewell — De Wankovitch.

POULE D'ESSAI. — 20 fr. chaque. — 1 pigeon à 26 mètres 1/2.

15 tireurs ont concouru.

1^{er}, M. Seymour, 6 sur 6.

2^e, M. Paul Gervais, 5 sur 6.

DEUXIÈME POULE

18 tireurs.

MM. Moncorgé et Sutcliffe *ex æquo*, 11 sur 11.

PRIX DE JANVIER (handicap). — *Une Bourse* de 500 fr. ajoutée à une poule de 50 francs chaque. Au second, 30 % sur les entrées. Au troisième, 20 %. — 1 pigeon.

20 tireurs.

1^{er}, M. Day, 9 sur 9.

2^e, M. Gordon Smith, 8 sur 9.

POULE RÉGLEMENTAIRE. — 20 francs chaque. — 1 pigeon à 26 m. 1/2.

15 tireurs.

MM. Paul Gervais et Mainetto *ex æquo*, 11 sur 11.

TROISIÈME POULE

10 tireurs.

MM. Moncorgé et Sutcliffe *ex æquo*, 7 sur 7.

PREMIÈRE POULE AU DOUBLÉ

7 tireurs.

1^{er}, M. le Capitaine Shelley, 4 sur 4.

2^e, M. Paul Gervais, 3 sur 4.

Mardi 5 janvier

POULE D'ESSAI. — 20 fr. chaque. — 1 pigeon à 27 mètres.

PRIX LAFOND. — *Un Objet d'Art*, ajouté à une poule de 50 francs chaque. Au second, 30 % sur les entrées. — 5 pigeons à 27 mètres.

POULE RÉGLEMENTAIRE (handicap) — 20 fr. chaque. — 1 pigeon.

Judi 7 janvier

POULES

Samedi 9 janvier

POULE D'ESSAI. — 20 fr. chaque. — 1 pigeon à 27 mètres.

PRIX YEO — (handicap). — *Une Bourse* de 500 fr. ajoutée à une poule de 50 fr. chaque. Au second, 30 % sur les entrées. Au troisième, 20 %. — 5 pigeons.

POULE RÉGLEMENTAIRE. — 20 fr. chaque. — 1 pigeon à 27 m.

Grands Concours Internationaux

Samedi 16 janvier. — Poule d'essai. — 2,000 fr.

Mardi 19 janvier. — Prix d'Ouverture. — Un objet d'art et 3,000 francs.

Vendredi 22 et samedi 23 janvier. — Grand Prix du Casino. — Un objet d'art d'une valeur de 5,000 fr. et 20,000 francs.

Lundi 25 janvier. — Prix de Monte Carlo (grand handicap). — Un objet d'art et 3,000 francs.

Judi 28 janvier. — Prix de Consolation (handicap). — Un objet d'art et 1,000 francs.

Vendredi 29 et samedi 30 janvier. — Second Championnat universel (Triennal). — Un fusil et 5,000 fr.

CHRONIQUE DU LITTORAL

Golfe-Juan. — Un terrible accident, qui a jeté la consternation dans cette paisible localité, s'est produit la semaine dernière sur la route de Vallauris au Golfe-Juan. Arrivé devant la villa Mignonnette, le cheval de la voiture de place n° 139 se mit tellement à s'emporter que le cocher, malgré ses efforts, ne put le maîtriser, et vint s'abattre en face la villa Benet.

Les voyageurs, au nombre de six, ont tous reçu de graves contusions; le cocher surtout a été relevé dans un état pitoyable; un autre voyageur a eu l'épaule démise et a reçu une profonde blessure au front.

Les blessés ont reçu les premiers soins à l'établissement de M. Clément Massier, et à l'hôtel Ardisson. Les personnes blessées sont des gens de service de M^{me} Pelouze. Les docteurs Jourdan et Lisnard, appelés en toute hâte, se sont empressés de venir prodiguer les soins que réclamait l'état des blessés.

Nice. — Depuis le 1^{er} janvier courant, les billets de la Banque de France sont signés d'un nouveau nom. Ils portent celui de M. E. Bertin, caissier principal, nommé le 15 décembre, en remplacement de M. Alfred Mignot, qui prend sa retraite.

— 50 chevaux sont engagés pour la première journée des courses, le jeudi 14 janvier, — 51 chevaux pour la seconde journée, lundi 18, — 32 pour la troisième journée, jeudi 24.

24 chevaux ont été engagés dans la course de haies pour officiers, le dimanche 24.

— Le coup de vent du Nord, qui s'est abattu sur notre territoire dans la nuit de mardi à mercredi, a fait tomber beaucoup d'olives. Un moment on a craint que la pluie ou même la neige, succédant à cette tourmente, ne vinsent très fâcheusement aggraver le mal. Heureusement que les choses n'ont pas tourné de cette façon, et que le ciel, un moment menaçant, s'est rapidement rasséréiné, nous restituant les magnifiques journées dont nous jouissons depuis près d'un mois.

Aussi se hâte-t-on de mettre à profit cette clémence de la température pour ramasser les olives tombées, avant que la venue de la pluie n'ait rendu l'opération plus difficile et le produit moins rémunérateur.

On paye ces olives depuis 2 fr. jusqu'à 2 fr. 90. L'huile qu'elles donnent est de qualité très acceptable.

Villefranche. — La corvette américaine *Kersey*, commandée par M. Sigibie, vient de quitter notre rade, se rendant à Naples.

La *Pensacola*, portant pavillon de l'amiral Franklin, commandant en chef l'escadre américaine de la Méditerranée, la rejoindra dans ce port vers le 15.

Le *Quinnebaug*, faisant partie de cette escadre, est attendu dans notre golfe le 7 du courant.

— L'avis à hélice le *Corse*, ayant remplacé comme gardes-côtes du 5^e arrondissement maritime l'*Albatros*, est arrivé avant-hier après-midi, à 1 h. 1/2, dans la darse, et s'est amarré le long des quais.

LETTRES PARISIENNES

(Correspondance particulière du Journal de Monaco)

Paris n'a jamais, pendant la semaine du nouvel an, un aspect très enviable, mais lorsque la pluie se met de la partie comme cette année, la grand' ville devient absolument odieuse. Ces familles, pères, mères, enfants, pataugeant dans la boue, chargés de paquets; ces queues interminables de gens assiégeant les omnibus et se désespérant de ne voir jamais arriver leur tour; ces mendiants glapissant après vous à chaque pas et exhibant les infirmités les plus hideuses; ces fiares qui ne daignent accepter un client qu'après des pourparlers où le vocabulaire des halles a plus cours que le langage diplomatique; ces magasins envahis, ces camelots hurlant leur marchandise, que sais-je? Tout cela et bien d'autres choses encore forment assurément le spectacle le moins attrayant qui se puisse rencontrer. Aussi a-t-on grand hâte de le voir finir et de rentrer dans la vie normale.

Avec le nouvel an, le Congrès, — comme je vous

en donnais l'assurance il y a de longs mois déjà, — a renouvelé, en un tour de scrutin, les pouvoirs présidentiels à M. Jules Grévy. C'est là un acte qui a été ratifié par l'opinion publique, et le pays s'est associé de cœur aux compliments exprimés de vive voix au chef de l'Etat par la bouche de M^r di Rende, nonce du Saint-Siège, au nom du corps diplomatique.

Tandis que la chronique avait à enregistrer ce fait heureux dans l'ordre public, la mort lui apportait dans l'ordre privé deux bien douloureux événements à noter. Le général de Charette a perdu son fils aîné, Athanase de Charette, qui a succombé à vingt et un ans à une fièvre typhoïde contractée au régiment de dragons, à Tours, où, malgré la délicatesse de sa constitution, il avait voulu entrer comme volontaire.

Athanase de Charette était né du premier mariage du général avec M^{lle} de Fitz-James. De cette union, il reste au commandant des zouaves pontificaux, une fille, M^{lle} Henriette de Charette. De sa seconde union avec Miss Polk, M. de Charette a un fils âgé de cinq ans, appelé aujourd'hui à être sa consolation et son espérance.

Je n'ai pas besoin de vous dire l'abondance des témoignages de condoléance qui ont afflué de toutes parts à la Basse-Motte, résidence du général, et théâtre de ce deuil si cruel. Le Saint-Père a daigné faire adresser par le cardinal Jacobini une dépêche touchante de condoléance au général et lui envoyer pour lui et sa famille sa bénédiction apostolique. M^{me} la comtesse de Chambord, M. le comte de Paris se sont aussi empressés de témoigner la part qu'ils prenaient à l'affliction de ce père si durement éprouvé.

A Paris, autre deuil, plus douloureux encore si possible par ses circonstances tragiques. M. et M^{me} Sipièrre qui ont été, à plusieurs reprises, les hôtes très sympathiques de la Principauté, avaient invité à dîner, pour fêter le dernier jour de l'année, quelques parents et amis accompagnés de leurs enfants. Après le dîner, on devait jouer la comédie.

M^{lle} Sipièrre, une charmante jeune fille de quatorze ans, qui jouait un des rôles principaux, monta à sa chambre pour procéder à sa toilette : une robe longue, à manches pendantes, et une fausse barbe au visage. Comme elle se regardait une dernière fois dans la glace, le feu prit à une des manches soulevée pour arranger sa coiffure, et en un instant elle fut entourée de flammes. Les femmes de chambre, la voyant en cet état et l'entendant crier, perdirent la tête et se mirent à courir à travers l'hôtel affolées, au lieu de lui porter secours, et quand on arriva près de la pauvre enfant, il était trop tard : tout son corps n'était plus qu'une plaie.

Imaginez-vous une plus effroyable scène : ces invités, réunis pour une fête, se sauvant épaules nues, cheveux au vent, croyant que le feu est à l'hôtel, tandis que cette enfant se tord sous les morsures de la flamme, incapable d'échapper au cercle de feu qui l'enveloppe !...

Cet événement a causé dans la société parisienne, où M. et M^{me} Sipièrre occupent une très grande place, une émotion poignante et a attristé profondément la première semaine de l'année.

A propos des épreuves auxquelles est exposée la malheureuse humanité, M. Pasteur continue à recevoir de tous les points du monde des malades mordus par des animaux enragés et qui viennent solliciter les bienfaits de son traitement. Les hôtels qui avoisinent le laboratoire de la rue d'Ulm sont remplis des clients de l'illustre savant.

Vous savez que M. Pasteur procède par l'inoculation. Or, voici qu'à Nantes, deux médecins distingués, les docteurs Barthélemy et Viaud-Grand-Marais, expérimentent avec succès, contre la rage, une plante originaire de l'extrême Orient : le *Hoang-Nan*. Les missionnaires, témoins ou acteurs des cures merveilleuses obtenues avec cette liane, en ont propagé l'usage dans nos colonies, dans l'Inde et jusqu'aux Antilles. C'est M^r Gauthier, vicaire apostolique du Tonkin méridional, qui introduisit cette plante en France.

Depuis 1882, aucune des personnes mordues, traitées avec le *Hoang-Nan* par MM. Barthélemy et Viaud-Grand-Marais, n'a été atteinte de la rage.

Ne serait-il pas à souhaiter que la Faculté de médecine fit expérimenter, avec toute l'attention qui

convient, ce traitement, qui, s'il est réellement aussi efficace qu'on le prétend, rendrait à l'humanité un service immense et aurait l'avantage d'être plus simple encore que celui imaginé par M. Pasteur?...

Le nouvel an a vu sa distribution traditionnelle de décorations. Rubans rouges, rubans violets, rubans verts, il y en a eu pour toutes les boutonnières et toutes les ambitions. Parmi les croix de la Légion d'honneur qui relèvent des lettres et des arts, je noterai les croix d'officier données à M. Théodore de Banville, le poète impeccable, et à M. Reyher, le compositeur de *Sigurd*. Dans les théâtres, on a fêté les croix de chevalier octroyées à M. Danbé, le distingué chef d'orchestre de l'Opéra-Comique, et à M. Ritt, le directeur de l'Opéra. Pour être en république, régime d'égalité, notre pays n'en tient pas moins aux rubans et aux distinctions honorifiques — très au contraire même!

BACHAUMONT.

FAITS DIVERS

LA LISTE CIVILE ESPAGNOLE

Reine-Régente	7,000,000 pesetas (1).
Princesse des Asturies	500,000 —
Infante Isabelle	250,000 —
Infante Paz	150,000 —
Infante Eulalie	150,000 —
Duchesse de Montpensier	250,000 —
Reine Isabelle	750,000 —
Roi Don François d'Assise	300,000 —

Les observations faites tout récemment ont permis d'établir que les poissons qui vivent tout au fond de la mer n'ont plus l'usage de la vue. Leur forme est monstrueuse. L'un d'eux, qu'on a désigné sous le nom de *malacosteus niger*, a deux bouches; sa tête est arrondie et comme tronquée.

Un autre poisson a, au milieu du corps, un long filament; il est probable qu'il agite cet appendice, après s'être enfoncé dans la vase, de manière à attirer d'autres animaux dont il désire se nourrir.

Un autre, après une immense bouche, ne possède qu'une sorte de sac dilatable, une poche véritable.

Un autre, l'*eupharyn*, vit enfoncé sous la surface de la vase, de laquelle sa bouche seule émerge: lorsqu'il sent arriver une proie, il ouvre brusquement sa gueule, dans laquelle la victime se précipite comme dans un gouffre.

Tous ces spécimens de races inconnues se présentent dans des conditions anormales, ne ressemblent en rien aux autres habitants de la mer qui sont pêchés communément; ils semblent appartenir à une autre époque de la vie, évoquer les temps disparus.

C'est ainsi qu'on a trouvé encore un crustacé n'ayant aucun rapport avec les espèces déjà classées, qui, dans la partie inférieure de son corps, abrite ses petits, au nombre d'une quarantaine, comme fait le kangaroo, qui est, d'ailleurs, lui aussi, un vestige d'une autre époque.

LA MALLE DES INDES

Au moment où la Belgique et l'Allemagne cherchent à enlever à la France le transit de la malle des Indes, il est intéressant de faire connaître comment ce service est organisé.

Le vendredi de chaque semaine est le jour fixé par le *Post Office* pour le départ de Londres des lettres en destination des Indes; les correspondances arrivent de tous les points de l'Angleterre, de l'Ecosse et de l'Irlande au bureau central, qui commence à les expédier le matin, sous la surveillance d'un agent de la poste anglaise, par les trains-postes et les paquebots jusqu'à Calais; là, ils attendent l'arrivée des dernières levées qui quittent Londres, le soir à 8 heures, pour Douvres, où un steamer spécial, aussitôt l'arrivée, prend les dépêches et les voyageurs munis de billets directs pour Brindisi, qu'il transporte à Calais en soixante-dix minutes.

Dans l'espace de vingt minutes, le débarquement et le transbordement s'opèrent dans le train spécial, composé d'allèges en nombre suffisant pour transporter au besoin 1,200 sacs de dépêches à raison de 140 par voiture et de deux sleepings-cars de la Compagnie internationale pour 40 voyageurs. Ce train, qui part de Calais à 1 heure du matin, n'entre pas dans Paris, il prend le chemin de grande ceinture à Pierrefitte jusqu'à Villeneuve-Saint-Georges, pour gagner ensuite Dijon, le Mont-Cenis, Bologne, et arrive à Brindisi après 48 heures de voyage.

Sous peu, le train de la malle des Indes ne prendra plus le chemin de fer de grande ceinture, il ira directement d'Amiens à Dijon, en évitant Paris, ce qui lui fera

(1) La peseta vaut 1 franc.

gagner 40 minutes, qui, jointes au 20 du raccordement direct de la ligne de Calais à celle d'Amiens, feront une économie d'une heure dans le départ de Calais à Dijon. Le retour de Brindisi à Calais se fait par train spécial en correspondance avec un paquebot spécial pour Douvres.

Le Post Master général, d'accord avec l'amirauté anglaise, pense que lorsqu'on envisage les distances entre Londres et Brindisi, il y a moins à se préoccuper de celles de terre que de celles de mer. Aussi ont-ils choisi la traversée de Douvres à Calais, comme étant la plus courte, qui, en cas de mauvais temps, ne peut avoir que quelques minutes de retard, tandis qu'une traversée plus longue, se traduit par des heures de retard.

L'administration s'occupe d'un projet qui consiste à faire passer la malle des Indes par le Saint-Gothard, c'est-à-dire de Calais à Brindisi, via Amiens, Laon, Bâle, Lucerne, Saint-Gothard, Milan, Bologne.

L'Administrateur-Gérant: F. MARTIN.

Conformément au Règlement du Cercle des Étrangers de Monte Carlo, l'entrée des Salons n'est accordée qu'aux personnes munies de Cartes.

Ces Cartes sont délivrées au bureau du Commissaire Spécial.

Elles sont valables:

Les unes, pour l'Atrium, la Salle des Fêtes et le Salon de Lecture.

Les autres, pour toutes les Salles indistinctement.

L'entrée des Salles de Jeu est interdite aux habitants de la Principauté; elle est également interdite aux habitants du département des Alpes-Maritimes, à l'exception des membres des principaux Cercles.

L'ADMINISTRATION.

MOUVEMENT DU PORT DE MONACO

Arrivées du 28 décembre 1885 au 3 janvier 1886

NICE, yacht à vapeur <i>Thistle</i> , angl., c. Kerr,	passagers.
CANNES, yacht à vapeur <i>Miraille</i> , fr., c. Gazan,	id.
S ^t -RAPHAEL, goëlette, <i>Catterina</i> , ital., Parodi,	diverses.
CANNES, b. <i>Fortune</i> , fr., c. Moutte,	sable.
ID. b. <i>Charles</i> , fr., c. Allègre,	id.
NICE, yacht à vapeur <i>Miraille</i> , fr., c. Gazan,	passagers.
CANNES, b. <i>Ange-Gardien</i> , fr., c. Pierre,	sable.

Départs du 28 décembre 1885 au 3 janvier 1886

NICE, yacht à vapeur <i>Thistle</i> , angl., c. Kerr,	passagers.
ID. yacht à vapeur <i>Miraille</i> , fr., c. Gazan,	id.
SAVONE, goëlette <i>Catterina</i> , ital., c. Parodi,	diverses.
CANNES, b. <i>Fortune</i> , fr., c. Moutte,	sur lest.
ID. b. <i>Charles</i> , fr., c. Allègre,	id.
ID. yacht à vapeur <i>Miraille</i> , fr., c. Gazan,	passagers.
ID. b. <i>Ange-Gardien</i> , fr., c. Pierre,	sur lest.

IL A ÉTÉ PERDU hier dans la journée, à Monte Carlo, par M^{me} Perceval, demeurant à l'hôtel de Londres, un médaillon or émaillé bleu avec M majuscule en diamants; le médaillon est attaché à un velours noir. Le rapporter contre récompense.

VILLA RAVEL MAISON MEUBLÉE. Appartem^{ts} complets. Chambres séparées. Family House. — English spoken. — Bas-Moulins. Monte Carlo.

VILLA DES ENFANTS meublée, aux Bas-Moulins. — A Vendre ou à Louer. — S'adresser *Villa Ravel*, ou au bureau du journal.

1885-1886

TIRS DE MONACO

1^{er} CONCOURS PRÉPARATOIRE DE TIR AU PISTOLET (TIR AU VISÉ)

ARTICLE PREMIER. — Le concours de tir au visé commencera le 15 décembre et sera clos le 15 janvier, à 5 heures du soir.

ART. 2. — Les prix seront attribués aux tireurs ayant obtenu le plus haut point dans une série de 7 balles tirées consécutivement, sans écart, dans un carton de concours, à la distance de 16 mètres.

ART. 3. — En cas d'égalité de points, le second rang sera attribué au carton ayant la balle la plus éloignée du centre, c'est-à-dire amenant le numéro le plus faible, ou au carton dans lequel il y aura le plus grand nombre de balles avec le point le plus faible.

ART. 4. — Il est interdit de faire usage de pistolets excédant 11 millimètres et aussi d'armes à double détente.

1^{er} Prix, un Objet d'art. — 2^e Prix, un Objet d'art — 3^e Prix, une Médaille d'argent

1^{er} CONCOURS PRÉPARATOIRE DE TIR AU FUSIL DE CHASSE (CIBLE MOBILE, SANGLIER)

ARTICLE PREMIER. — Le concours commencera le 15 décembre et sera clos le 15 janvier à 5 heures du soir.

ART. 2. — Les prix seront attribués aux tireurs ayant fait le plus haut point en une série de dix balles, tirées consécutivement au double en 5 passages, distance 27 mètres.

En cas d'égalité de points, le barrage se fera au moyen des séries d'appui.

ART. 3. — Pour rendre les chances aussi égales que possible, les tireurs ne pourront se servir que des armes et des munitions du tir.

1^{er} Prix, un Objet d'art. — 2^e Prix, un Objet d'art — 3^e Prix, une Médaille d'argent

CONDITIONS GÉNÉRALES

A/ Dans ces deux concours, les cartons porteront un numéro d'ordre et seront inscrits sur des registres spéciaux par le receveur du tir. — B/ Le même tireur ne peut gagner qu'un prix dans chacun de ces concours. — C/ Le prix des cartons de concours est fixé à un franc. frais de tir à part. — D/ Le nombre de séries que peuvent tirer les concurrents n'est pas limité. — E/ Pendant la durée des concours, les tirs d'exercice ne pourront avoir lieu qu'autant que les cibles seront libres.

Service public entre Monte Carlo et Nice

BREAKS

DÉPARTS DE MONTE CARLO, place du Casino: 10 heures matin; 3 heures soir.

DÉPARTS DE NICE, boulevard du Pont-Nauf, 34: 10 heures matin; 1 heure soir.

Prix des places: 3 fr.; aller et retour, 5 fr.

BAZAR

MAISON MODÈLE MONTE CARLO

FARALDO, Propriétaire

Médaille d'argent à l'Exposition d'Anvers

Chaussures en tous genres — Bonneterie de fantaisie — Chemises — Cravates et gilets de flanelle — Ombrelles et parapluies haute nouveauté — Ganterie — Mercerie et rubans — Eventails à tous prix — Brosserie et éponges — Articles ivoire — Parfumerie de Monaco et autres premières marques — Fournitures de bureau et papeterie — Maroquinerie fine, articles de Paris — Photographies et images — Marquetterie du Pays — Rouleaux et tapis, articles de jeux — Jouets d'Enfants — Nouveautés de Paris — Pipes, fume-cigares et cigarettes écume et ambre — Articles de voyage — Grand choix de bijouterie fantaisie.

AGENCE A. ROUSTAN

Avenue de la Costa, Monte Carlo

LOCATIONS DE VILLAS ET APPARTEMENTS ACHATS ET VENTES DE PROPRIÉTÉS

Locations et Ventes de PIANOS

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE (Hauteur de l'observatoire, 65 mètres)

Déc.-Janvier	PRESSIONS BAROMÉTRIQUES réduites à 0 de température et au niveau de la mer.					TEMPÉRATURE DE L'AIR (Le thermomètre est exposé au nord)					HUMIDITÉ RELATIVE moyenne	VENTS	ÉTAT DU CIEL							
	9 h. du mat.	midi	3 h. du soir	6 h. du soir	9 h.	9 h. du mat.	midi	3 h. du soir	6 h. du soir	9 h.										
	29	762.9	761.5	759.3	758.5	756.6	9.6	10.2	10.8	9.4				9.4	68	S E modéré	beau			
30	50.9	50.4	51.3	52.8	54.6	10.6	9.2	10.6	9.4	9.4	64	S O, puis S E f.	id.							
31	55.3	55.2	58.8	62.5	62.1	8.6	10.4	11.5	8.4	7.4	41	S E modéré	id.							
1	62.7	62.7	62.8	63.4	63.9	7.4	9.6	9.4	7.8	8.4	56	S E, puis S O modéré	id.							
2	63.2	62.7	61.8	62.4	62.4	9.2	10.8	11.4	9.4	9.4	59	S O modéré	id.							
3	63.4	63.9	64.2	64.9	65.9	10.4	12.4	12.4	11.4	12.4	79	id.	id.							
4	66.5	66.9	67.2	66.4	66.4	12.4	13.4	13.4	12.4	11.8	78	id.	id.							
DATES																				
												29	30	31	1	2	3	4		
Températures extrêmes												Maxima	13.4	12.1	11.8	11.9	14.3	13.4	14.4	
												Minima	7.9	7.9	6.7	6.4	9.2	7.3	10.4	
												Pluie tombée: 0 ^{mm}								

ALEXANDRE

Accordeur de Pianos
2, Rue des Princes, 2 - au deuxième étage
MONACO-CONDAMINE

LOUIS NERI

HORLOGERIE, BIJOUTERIE
Galerie Avenue des Speluques - Monte Carlo

MAISON CARDANI

Peinture - Bâtiment - Décoration - Papiers peints
- Vitrierie - Dorure - Série de Prix du Pays. -
5, rue des Moneghetti, villa Cardani.

AGENCE INTERNATIONALE

Fondée en 1882
1, Rue Florestine, Monaco-Condamine
dirigée par **F. GASTAUD**, ARCHITECTE-GÉOMÈTRE

Locations de villas et appartements meublés ou non meublés. - Vente et achat de terrains, villas, maisons de produit et fonds de commerce. - Levé de plans. - Projet de constructions, devis, conduite et métré de travaux. - Expertises. - Gérance d'immeubles. - Recouvrement de loyers. - Renseignements gratuits.

HOTEL DE NICE

Café-Restaurant
MONACO - 9, Avenue de la Gare - MONACO
LE NEN, Propriétaire

Dejeuner, 3 fr. - Dîner, 4 fr., Vin compris
BELLES CHAMBRES DEPUIS 2 FR. PAR JOUR
RESTAURANT A LA CARTE. CONSOMMATIONS DE 1^{er} CHOIX
RECOMMANDÉ AUX VOYAGEURS DE COMMERCE

HOUSE AGENT

Agence de Location (Villas)
VENTE DE TERRAINS dans de bonnes conditions.
- S'adresser à M. F. GINDRE, avenue de la Gare,
Monaco-Condamine.

OUVERTS TOUTE L'ANNÉE
ÉTABLISSEMENT RECOMMANDÉ AUX BAINEURS ET AUX TOURISTES

PENSION : depuis 10 fr l'hiver - depuis 8 fr. l'été
GOUTTE, RHUMATISME, NÉVRALGIES, LYMPHATISME, ANÉMIE,
SCROFULE, MALADIES DE LA GORGE ET DE LA POITRINE.
Envoi franco de Notices et Tarifs - S'adresser au Directeur.

L'Art et la Mode, journal de la vie mondaine.

Sommaire du n° 5, 7^{me} année (2 janvier 1886) :
Art et chiffons, par Frivoline, dessin de G. de Billy. - Gazette
héraldique, par H. Gourdon de Genouillac. - La Pervenche,
par Valton, dessin de Hy. - Au Monténégro, dessins de Bu-
kovac. - Les Boulingrins, par Jean Lorrain. - Les char-
meuses, dessin original de Mazerolle. - L'artiste en boutique,
par de Valleneuse, dessin de Casanova. - Chronique mon-
daine, par Montjoye. - Courrier de Nice, par Mario. - Les
palmiers de Bordighera, dessin de Wyld. - Courrier des
théâtres, par Hachem. - Chronique financière, par Boncon-
seil. - Petites correspondances, par Le Commandeur.

ABONNEMENTS :
PARIS : Un an, gravure coloriée 60 fr.
- Un an, sans gravure coloriée. 50 »
- Six mois 32 »
- Trois mois 17 »

Sommaire du *Moniteur de la Mode* du 2 janvier 1886 :

TEXTE. - Chronique de la mode, par M^{me} Gabrielle d'Eze. -
Description des toilettes. - Correspondance - Théâtres, par
J. de B. - Mimie, grand roman, par Charles Deslys. - Ma-
nuel du ménage, par Jenny des MARTELS. - Carnet du Sphinx.
- Revue des magasins et avis divers.
ANNEXES. - Gravure coloriée n° 2248 : costumes de travestis-
sissement. - Feuille de patrons tracés.
ILLUSTRATIONS DANS LE TEXTE. - Une élégante toilette
de visites pour jeune fille; des modèles de lingerie, tels que :
pantalon, saut de lit, jupons, chemises, etc.; sept nouveaux
modèles de chapeaux; enfin une grande planche dessinée par
E. PRÉVAL, représentant huit toilettes de bal.

MONACO. - Imprimerie du *Journal de Monaco*. 1886.

HORAIRE de la Marche des Trains du 15 Décembre 1885. -- SERVICE D'HIVER

Ligne de PARIS à MARSEILLE, à MONACO, à MONTE CARLO, à VINTIMILLE et à GÈNES																				
Dist. kilom.	PRIX DES PLACES			STATIONS	1 rapide		65 mixte		15 direct		3 express		7 rapide		11 express		39 omnib.		13 express	
	1 ^{er} cl.	2 ^e cl.	3 ^e cl.		1	2	1 2 3	1 2 3	1	2	1	1	1	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
1103	135	70	101 80 74 65	Paris.....	dép.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
				Paris.....	arr.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
240	29	55	22 15 16 50	Marseille.....	dép.	495	511	471	497	475	477	499	501	479	483	7	503	493	487	---
				Marseille.....	arr.	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
173	21	30	16 » 11 70	Toulon.....	dép.	---	---	1 5	---	---	---	---	---	7 20	---	11 12	---	---	---	---
47	5	75	4 30 3 15	Toulon.....	arr.	---	---	2 43	---	6 30	---	---	---	9 22	---	12 29	---	3 40	3 31	---
16	1	95	1 45 1 10	Cannes.....	dép.	---	---	6 47	6 25	9 50	10 45	---	12 50	1 55	---	3 32	---	5 26	8 11	---
				Cannes.....	arr.	---	---	7 59	7 30	10 35	11 56	---	1 48	3 7	---	4 27	---	6 36	9 19	---
11	1	35	» 95 » 75	Nice.....	dép.	5 53	6 52	8 24	---	10 47	12 25	12 51	2 5	3 32	3 50	4 47	5 35	7 2	9 34	---
9	1	10	» 80 » 60	Nice-Riquier.....	arr.	5 58	6 57	8 29	---	12 30	12 56	2 10	3 37	3 55	---	5 40	---	7 7	9 39	---
7	»	85	» 65 » 45	Villefranche-s-Mer	dép.	6 5	7 4	8 35	---	12 36	1 2	2 16	3 43	4 1	4 55	5 46	7 13	9 45	---	---
3	»	70	» 55 » 35	Beaulieu.....	arr.	6 11	7 10	8 42	10 59	12 43	1 12	2 23	3 49	4 7	5	5 55	7 18	9 50	---	---
				Eze.....	dép.	6 17	7 17	8 50	11 6	12 50	1 20	2 30	3 56	4 14	---	6 2	7 24	9 56	---	---
				Eze.....	arr.	6 24	7 24	8 57	11 1	1 1	---	2 37	4 3	4 21	---	6 9	7 31	10 3	---	---
				La Turbie.....	dép.	6 30	7 30	9 4	---	11 17	1 8	1 37	2 44	4 9	4 28	5 15	6 16	7 37	10 9	---
				La Turbie.....	arr.	6 35	7 36	9 11	---	11 20	1 14	1 41	2 47	4 14	4 34	5 19	6 21	7 42	10 12	---
2	»	70	» 55 » 35	Monaco.....	dép.	6 39	7 40	9 15	---	11 24	1 18	1 45	2 51	4 18	4 38	5 23	6 25	7 46	10 16	---
				Monaco.....	arr.	6 44	7 45	9 20	---	11 29	1 23	---	2 55	4 23	4 43	5 27	6 30	7 51	10 21	---
5	»	70	» 55 » 35	Monte Carlo.....	dép.	6 50	7 52	9 27	---	1 30	---	3 2	4 29	4 50	---	6 37	7 57	10 27	---	---
10	1	20	» 90 » 65	Monte Carlo.....	arr.	6 58	8	9 35	---	11 42	1 38	---	3 10	4 37	5 4	5 40	6 45	8 5	10 35	---
19	2	45	1 85 1 30	Cabbé-Roquebrune	dép.	7 19	---	9 58	---	---	---	---	---	4 57	5 30	6	7 6	---	10 55	---
				Cabbé-Roquebrune	arr.	8 28	---	11 40	---	---	---	---	---	7 16	7 16	9 10	---	---	3 50	---
173	19	75	13 95 9 65	Vintimille h. de Paris	dép.	12 54	---	---	---	10 10	---	---	---	---	---	---	---	---	9 30	---
				Vintimille h. de Rome	arr.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
				Gènes.....	dép.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
				Gènes.....	arr.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

OBSERVATIONS
L'heure de Rome avance de 47 minutes sur celle de Paris.

Les trains facultatifs 497 et 503 ne seront mis en circulation que plus tard, selon les besoins du service.

Ligne de GÈNES à VINTIMILLE, à MONTE CARLO, à MONACO, à MARSEILLE et à PARIS

173	19	75	13 95 9 65	Gènes h. de Rome.....	dép.	---	---	3 27	7 5	---	9 50	---	---	---	---	---	---	6 5	---	---
				Albenga.....	dép.	4 22	---	6 45	9 16	---	12 53	---	---	---	---	---	---	8 59	---	---
				Albenga.....	arr.	6 58	---	9 35	11 5	11 5	3	---	---	---	---	---	---	11 5	---	---
19	2	45	1 85 1 30	Vintimille	dép.	478	480	484	10	486	12	492	490	502	494	504	496	510	498	---
				Vintimille	arr.	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1	1 2 3	1	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
10	1	20	» 90 » 65	Vintimille h. de Paris	dép.	6 43	---	10	10 50	11 55	---	2 50	---	---	7 8	---	---	---	10 56	---
5	»	70	» 55 » 35	Vintimille h. de Rome	dép.	7 5	9	10 21	11 9	12 15	---	3 11	---	4 45	7 29	8 15	9 45	10 18	11 17	---
				Vintimille h. de Rome	arr.	7 13	9 8	10 29	---	12 23	---	3 19	---	4 53	7 37	8 23	9 53	10 29	---	---
2	»	70	» 55 » 35	Monte Carlo.....	dép.	7 20	9 14	10 36	11 21	12 29	---	3 26	---	5	7 44	8 30	9 59	10 36	11 31	---
				Monte Carlo.....	arr.	7 23	9 21	10 41	11 25	12 33	---	3 33	4 25	5 9	7 55	8 40	10 7	10 46	11 34	---
				Monaco.....	dép.	7 27	9 25	10 45	11 29	12 37	---	3 37	4 29	5 13	7 59	8 44	10 11	10 50	11 38	---
				Monaco.....	arr.	7 32	9 29	10 50	11 33	12 41	---	3 41	4 35	5 20	8 10	8 49	10 14	10 55	11 42	---
3	»	70	» 55 » 35	La Turbie.....	dép.	7 39	9 35	10 57	---	12 47	---	3 48	4 42	5 27	8 17	8 56	10 20	---	---	---
7	»	85	» 65 » 45	La Turbie.....	arr.	7 46	9 42	11 8	---	12 54	---	3 59	4 50	5 35	8 24	9 3	10 27	---	---	---
9	1	10	» 80 » 60	Eze.....	dép.	7 54	9 49	11 15	---	1	---	4 9	5 2	5 43	8 31	9 10	10 33	---	---	---
11	1	35	» 95 » 75	Eze.....	arr.	8 1	9 55	11 22	---	1 5	---	4 15	5 9	5 49	8 37	9 16	10 38	---	---	---
				Villefranche-s-Mer	dép.	8 7	10 1	11 28	---	1 11	---	4 21	5 15	5 55	8 43	9 22	---	---	---	---
				Villefranche-s-Mer	arr.	8 16	10 10	11 37	12 3	1 20	---	4 32	5 24	6 4	8 52	9 31	10 50	11 29	12 16	---
16	1	95	1 45 1 10	Nice.....	dép.	8 38	10 25	12 50	12 30	1 41	5	5 37	---	---	9 10	---	11	---	12 42	---
47	5	75	4 30 3 15	Nice.....	arr.	9 32	11 21	1 50	1 9	2 36	5 40	6 39	---	10 10	---	11 43	---	---	1 37	---
173	21	30	16 » 11 70	Cannes.....	dép.	2 18	---	---	4 26	7 32	9 22	les Arcs	---	---	---	---	---	---	5 40	---
				Cannes.....	arr.	4 23	---	---	5 55	9 49	10 55	8 58	---	---	---	---	---	---	7 56	---
				Toulon.....	dép.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
				Toulon.....	arr.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
240	29	55	22 15 16 50	Marseille.....	dép.	4	32	14	10	46	12	---	---	---	24	2	---	---	---	---
				Marseille.....	arr.	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1	1 2 3	1	---	---	---	1 2 3	1	---	---	---	---
1103	135	70	101 80 74 65	Paris.....	dép.	10 45	11	2 3	6 30	10 10	11 20	---	---	---	6 10	8 20	---	---	---	---
				Paris.....	arr.	4 55	3 27	11 15	9 25	11 20	5 40	---	---	---	10 53	11 34	---	---	---	---

OBSERVATIONS
L'heure de Rome avance de 47 minutes sur celle de Paris.